

Technical Notice / Note Technique / Nota Tecnica

NISSAN IDLE RELEARN INSTRUCTION PROCEDURE

Procédure de réapprentissage du ralenti Nissan

Procedimiento de instrucciones de recalibración de ralenti Nissan

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

AFTER THE REPLACEMENT OF THE ELECTRONIC THROTTLE BODY IT WILL BE NECESSARY TO PERFORM AN IDLE AIR VOLUME RELEARN PROCEDURE.

WARNING

If the idle air relearn is not performed after the replacement, irregular engine idle speed or stall.

Accurately follow the instructions as specific actions are required to be performed within a few seconds.

Before proceeding with the instructions

Ensure the engine as no vacuum leaks and the PCV valve is functioning properly.

Before performing the Idle Air Relearn producer:

1. Bring the engine to normal operating temperature (minimum 185°F / 85°C).
2. Make sure the charging system is working correctly (12.9Volts and more at idle).
3. All accessories must be turned off (A/C, headlamps, rear window defogger etc.).
4. Ensure the front wheels are pointing straight ahead (No power steering effort).
5. If equipped with daytime running light system, apply the hand brake before turning the ignition switch to the ON position, this will automatically turn the headlights OFF.

Performing the Idle Air Volume Relearn:

1. With the engine at normal operating temperature, turn the engine OFF for a minimum of 10 seconds before proceeding with the relearn procedure.
2. Turn the ignition switch to the ON position (DO NOT START THE ENGINE).
3. After 3 seconds, fully depress and release the accelerator pedal 5 times within 5 seconds.
4. Wait 7 seconds, fully depress the accelerator and hold it depressed for 20 seconds.
5. The "Check Engine Light" will start to blink.
6. When the "Check Engine Light" stops blinking, release the accelerator pedal.

APRÈS LE REMPLACEMENT DE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE DU PAPILLON DES GAZ IL SERA NÉCESSAIRE DE PROCÉDER À UN RÉAPPRENTISSAGE DU VOLUME D'AIR AU RALENTI.

ATTENTION

Si le réapprentissage du contrôle du ralenti n'est pas effectué après le remplacement, le ralenti du moteur aura une vitesse irrégulière ou callera.

Suivre attentivement les étapes de la procédure suivante, car les actions doivent être effectuées dans un délai de quelques secondes.

Avant de procéder avec les instructions :

S'assurer que le moteur n'a aucune fuite d'aspiration et que la soupape (VPC) fonctionne correctement.

Avant d'effectuer le réapprentissage du contrôle du ralenti :

1. S'assurer que le moteur atteint la température normale d'opération (minimum 185°F / 85°C).
2. S'assurer que le système de charge fonctionne correctement (12.9 Volts et plus au ralenti).
3. Tous les accessoires doivent être positionnés à OFF (Air climatisé, phares de jour, dégivreur de lunette arrière etc.).
4. S'assurer que les roues avant sont alignées vers l'avant (sans résistance de la direction assistée).
5. Si le véhicule est équipé d'un système de feux de jour automatique, engager le frein de secours avant de positionner la clé de contact à la position ON, cela fermera les phares.

Procédure de réapprentissage du volume d'air au ralenti :

1. Lorsque le moteur a atteint sa température normale d'opération, couper le moteur pendant un minimum de 10 secondes avant de procéder au réapprentissage.
2. Positionner la clé de contact à ON (NE PAS DÉMARRER LE MOTEUR).
3. Après 3 secondes, enfoncer et relâcher la pédale d'accélérateur à 5 reprises dans un délai de 5 secondes.

DESPUÉS DEL REEMPLAZO DEL CUERPO DE ACELERADOR ELECTRÓNICO, SERÁ NECESARIO LLEVAR A CABO UN PROCEDIMIENTO DE RECALIBRACIÓN DE VOLUMEN DE AIRE DE RALENTÍ.

ADVERTENCIA

Si la recalibración del aire de ralenti no se realiza después del reemplazo, el motor tendrá una velocidad de ralenti irregular o se atascará.

Siga detalladamente las instrucciones dado que se requieren acciones específicas a realizar en unos pocos segundos.

Antes de proceder con las instrucciones

Asegúrese que el motor no tiene fugas de vacío y la válvula PCV está funcionando correctamente.

Antes de realizar el procedimiento de recalibración de aire de ralenti :

1. Lleve el motor a la temperatura de funcionamiento normal (mínimo 185° F / 85° C).
2. Asegúrese de que el sistema de carga funciona correctamente (12.9 Volts o más en ralenti).
3. Todos los accesorios deben estar apagados (A/A, luces, desempañador de ventana trasera, etc.).
4. Asegúrese de que las ruedas delanteras están apuntando hacia el frente (Sin activarse la dirección asistida).
5. Si está equipado con sistema de luces de circulación diurna, aplique el freno de mano antes de encender el interruptor de encendido a la posición ON, esto apagará automáticamente los faros.

Cómo realizar la recalibración del volumen de aire de ralenti :

1. Con el motor a temperatura normal de funcionamiento, apague el motor durante un mínimo de 10 segundos antes de continuar con el procedimiento de reaprendizaje.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición ON (NO ARRANQUE EL MOTOR).
3. Después de 3 segundos, pise a fondo y suelte el pedal del acelerador 5 veces en 5 segundos.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

7. Start the engine :
- For Automatic transmission, hold brake pedal and put selector in reverse for a minimum of 1 minute.
 - For Manual transmission, drive vehicle for 10 minutes for relearn.

If Idle Air Volume Relearn did not stabilize the engine, restart the procedure from the beginning.

4. Attendre 7 secondes, enfoncer complètement l'accélérateur et maintenir pendant 20 secondes.
5. Le témoin lumineux du moteur commencera à clignoter.
6. Lorsque ce témoin cesse de clignoter, relâcher la pédale d'accélérateur.
7. Démarrer le moteur :
- Pour les transmissions automatiques, maintenir la pédale de freins enfoncée et positionner le sélecteur de vitesse à la position MARCHE ARRIÈRE pendant au moins 1 minute.
 - Pour les transmissions manuelles, conduire le véhicule pendant 10 minutes pour que le réapprentissage s'effectue.

Si le réapprentissage de volume d'air du ralenti n'a pas stabilisé le moteur, reprendre la procédure depuis le début.

4. Espere 7 segundos, pise a fondo el acelerador y manténgalo presionado durante 20 segundos.
5. La Luz de "Check Engine" (Verificar Motor) comenzará a parpadear.
6. Cuando la luz "Check Engine" (Verificar Motor) deje de parpadear, suelte el pedal del acelerador.
7. Encienda el motor :
- Para la transmisión automática, mantenga el pedal del freno y coloque el selector en reverse durante un mínimo de 1 minuto.
 - Para transmisión manual, conduzca el vehículo durante 10 minutos para recalibrar.

Si la Recalibración de Volumen de Aire de Ralenti no estabiliza el motor, reinicie el procedimiento desde el principio.

TEST SEQUENCE DIAGRAM

DIAGRAMME DE SÉQUENCE DE TEST

DIAGRAMA DE SECUENCIA DE PRUEBA

ENGINE / MOTEUR / MOTOR

Running / En marche / Funcionamiento

Not running / Éteint / Apagado

IGNITION SWITCH /

CLÉ DE CONTACT /

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

ON

OFF

ACCELERATOR PEDAL /

PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR /

PEDAL DE ACELERADOR

Fully depressed / Complètement enfoncée / Totalmente empujado

Fully released / Complètement relâchée / Totalmente liberado

CHECK ENGINE LIGHT /

TÉMOIN LUMINEUX DU MOTEUR /

LUZ de "CHECK ENGINE"

ON

OFF

ON

ON

ON

Blinking

Clignotement

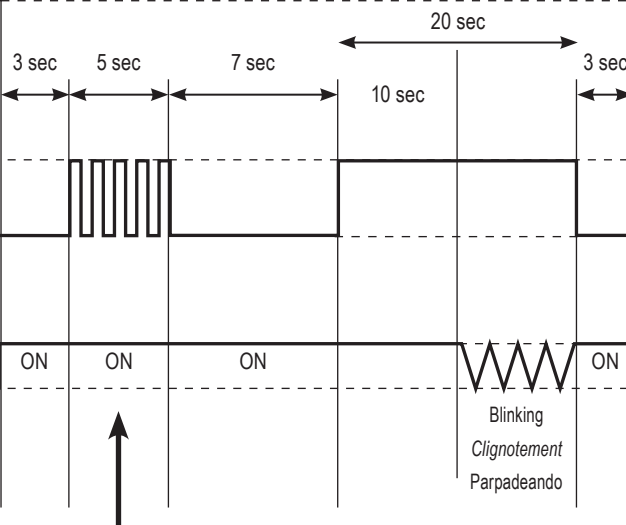
Parpadeando

ON

OFF

OFF

OFF



Depress accelerator 5 times within 5 sec.
Enfoncer la pédale d'accélérateur à 5 reprises dans un délai de 5 secondes.
Pise el acelerador 5 veces en 5 segundos.

* FOR AUTOMATIC TRANSMISSION – after starting the engine, apply the brakes and put selector in reverse and hold for more than 1 minute.

* POUR UNE TRANSMISSION AUTOMATIQUE – après avoir démarré le moteur, maintenir les freins enfoncés et positionner le sélecteur de vitesse à la position MARCHE ARRIÈRE et maintenir pendant 1 minute.

* PARA TRANSMISSION AUTOMÁTICA – Después de arrancar el motor, aplique los frenos, coloque el selector en reverse, y manténgalo durante más de 1 minuto.

